# LEY DE LOS SERVICIOS DE LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN (LSSI)
## *LAW OF SERVICES OF THE INFORMATION SOCIETY (LSSI)*

ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L., responsable del sitio web, en adelante RESPONSABLE, pone a disposición de los usuarios el presente documento, con el que pretende dar cumplimiento a las obligaciones dispuestas en la Ley 34/2002, de 11 de julio, de Servicios de la Sociedad de la Información y de Comercio Electrónico (LSSICE), BOE N º 166, así como informar a todos los usuarios del sitio web respecto a cuáles son las condiciones de uso.

*ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L., responsible for the web site, henceforth RESPONSIBLE, makes this document available to users, with which it intends to comply with the obligations set forth in Law 34/2002, of July 11, on Services of the Information Society and Electronic Commerce (LSSICE), BOE No. 166, as well as informing all users of the website about what the conditions of use are.*

Toda persona que acceda a este sitio web asume el papel de usuario, comprometiéndose a la observancia y cumplimiento riguroso de las disposiciones aquí dispuestas, así como a cualquier otra disposición legal que fuera de aplicación.

*Any person accessing this website assumes the role of user, committing to the observance and strict compliance with the provisions set forth herein, as well as any other legal provision that may be applicable.*

ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L. se reserva el derecho de modificar cualquier tipo de información que pudiera aparecer en el sitio web, sin que exista obligación de preavisar o poner en conocimiento de los usuarios dichas obligaciones, entendiéndose como suficiente con la publicación en el sitio web de ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L.

*ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L. reserves the right to modify any type of information that may appear on the website, without there being any obligation to pre-advise or inform the users of said obligations, being understood as sufficient with the publication on the website of ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L.*

## 1. DATOS IDENTIFICATIVOS / (*IDENTIFICATION DATA)*

Nombre de dominio / *Domain name:* http://www.apmsl.com
Nombre comercial / *Commercial name:* APM
Denominación social / *Company name:* ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L.
Domicilio social / *Registered office:* C/Andres Alvarez Caballero, 16 28970 HUMANES DE MADRID (Madrid-Spain)
Teléfono / *Phone:* +34 91 607 00 08
e-mail: info@apmsl.com
Inscrita en el Registro (Mercantil / Público) / *Registered in the Registry (Commercial / Public):*
Ins. en el Registro Mercantil de Madrid, Tomo 10194, Hoja nº M – 162601, Folio 72, Inscripción 1ª.- NIF: B – 81311607

## 2. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL E INDUSTRIAL / (*INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS)*

El sitio web, incluyendo a título enunciativo pero no limitativo su programación, edición, compilación y demás elementos necesarios para su funcionamiento, los diseños, logotipos, texto y/o gráficos, son propiedad del RESPONSABLE o, si es el caso, dispone de licencia o autorización expresa por parte de los autores. Todos los contenidos del sitio web se encuentran debidamente protegidos por la normativa de propiedad intelectual e industrial, así como inscritos en los registros públicos correspondientes.

*The website, including but not limited to its programming, editing, compilation and other elements necessary for its operation, designs, logos, text and / or graphics, are the property of the RESPONSIBLE or, if applicable, licensed or express authorization by the authors. All the contents of the website are duly protected by the rules of intellectual and industrial property, as well as registered in the corresponding public registers.*

Independientemente de la finalidad para la que fueran destinados, la reproducción total o parcial, uso, explotación, distribución y comercialización, requiere en todo caso de la autorización escrita previa por parte del RESPONSABLE. Cualquier uso no autorizado previamente se considera un incumplimiento grave de los derechos de propiedad intelectual o industrial del autor.

*Regardless of the purpose for which they were intended, the total or partial reproduction, use, exploitation, distribution and marketing, requires in any case prior written authorization by the RESPONSIBLE. Any use not previously authorized is considered a serious breach of the intellectual or industrial property rights of the author.*

Los diseños, logotipos, texto y/o gráficos ajenos al RESPONSABLE y que pudieran aparecer en el sitio web, pertenecen a sus respectivos propietarios, siendo ellos mismos responsables de cualquier posible controversia que pudiera suscitarse respecto a los mismos. El RESPONSABLE autoriza expresamente a que terceros puedan redirigir directamente a los contenidos concretos del sitio web, y en todo caso redirigir al sitio web principal de http://www.apmsl.com

*The designs, logos, text and / or graphics outside the RESPONSIBLE and that may appear on the website, belong to their respective owners, who are themselves responsible for any possible controversy that may arise with respect to them. The RESPONSIBLE expressly authorizes third parties to redirect directly to the specific contents of the website, and in any case redirect to the main website of http://www.apmsl.com*

El RESPONSABLE reconoce a favor de sus titulares los correspondientes derechos de propiedad intelectual e industrial, no implicando su sola mención o aparición en el sitio web la existencia de derechos o responsabilidad alguna sobre los mismos, como tampoco respaldo, patrocinio o recomendación por parte del mismo.

*The RESPONSIBLE person acknowledges in favor of its owners the corresponding rights of intellectual and industrial property, not implying their mere mention or appearance on the website the existence of rights or any responsibility on them, as well as endorsement, sponsorship or recommendation by the same.*

Para realizar cualquier tipo de observación respecto a posibles incumplimientos de los derechos de propiedad intelectual o industrial, así como sobre cualquiera de los contenidos del sitio web, puede hacerlo a través del correo electrónico info@apmsl.com

*To make any kind of observation regarding possible breaches of intellectual or industrial property rights, as well as any of the contents of the website, you can do so through the email info@apmsl.com*

## 3. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES / *(EXEMPTION FROM RESPONSIBILITIES)*

El RESPONSABLE se exime de cualquier tipo de responsabilidad derivada de la información publicada en su sitio web siempre que esta información haya sido manipulada o introducida por un tercero ajeno al mismo.

*The RESPONSIBLE is exempt from any type of responsibility derived from the information published on its website, provided that this information has been manipulated or introduced by a third party.*

### Uso de Cookies / *(Use of Cookies)*

Este sitio web de puede utilizar cookies técnicas (pequeños archivos de información que el servidor envía al ordenador de quien accede a la página) para llevar a cabo determinadas funciones que son consideradas imprescindibles para el correcto funcionamiento y visualización del sitio. Las cookies utilizadas tienen, en todo caso, carácter temporal, con la única finalidad de hacer más eficaz la navegación, y desaparecen al terminar la sesión del usuario. En ningún caso, estas cookies proporcionan por sí mismas datos de carácter personal y no se utilizarán para la recogida de los mismos.

*This website can use technical cookies (small information files that the server sends to the computer of the person accessing the page) to carry out certain functions that are considered essential for the proper functioning and visualization of the site. The cookies used have, in any case, a temporary nature, with the sole purpose of making browsing more efficient, and disappear when the user's session ends. In any case, these cookies provide personal data by themselves and will not be used for the collection of them.*

Mediante el uso de cookies también es posible que el servidor donde se encuentra la web reconozca el navegador utilizado por el usuario con la finalidad de que la navegación sea más sencilla, permitiendo, por ejemplo, el acceso de los usuarios que se hayan registrado previamente a las áreas, servicios, promociones o concursos reservados exclusivamente a ellos sin tener que registrarse en cada visita. También se pueden utilizar para medir la audiencia, parámetros de tráfico, controlar el progreso y número de entradas, etc, siendo en estos casos cookies prescindibles técnicamente pero beneficiosas para el usuario. Este sitio web no instalará cookies prescindibles sin el consentimiento previo del usuario.

*Through the use of cookies, it is also possible that the server where the website is located recognizes the browser used by the user in order to make browsing easier, allowing, for example, the access of users who have previously registered to the areas, services, promotions or contests reserved exclusively for them without having to register for each visit. They can also be used to measure the audience, traffic parameters, control the progress and number of entries, etc., being in these cases technically dispensable cookies but beneficial for the user. This website will not install cookies dispensable without the prior consent of the user.*

El usuario tiene la posibilidad de configurar su navegador para ser alertado de la recepción de cookies y para impedir su instalación en su equipo. Por favor, consulte las instrucciones de su navegador para ampliar esta información.

*The user has the possibility to configure his browser to be alerted of the reception of cookies and to prevent its installation on his computer. Please, consult the instructions of your browser to expand this information.*

## Política de enlaces / *(Link Policy)*

Desde el sitio web, es posible que se redirija a contenidos de terceros sitios web. Dado que el RESPONSABLE no puede controlar siempre los contenidos introducidos por los terceros en sus respectivos sitios web, no asume ningún tipo de responsabilidad respecto a dichos contenidos. En todo caso, procederá a la retirada inmediata de cualquier contenido que pudiera contravenir la legislación nacional o internacional, la moral o el orden público, procediendo a la retirada inmediata de la redirección a dicho sitio web, poniendo en conocimiento de las autoridades competentes el contenido en cuestión.

*From the website, it is possible that it is redirected to content from third-party websites. Given that the RESPONSIBLE cannot always control the contents introduced by third parties in their respective websites, does not assume any type of responsibility with respect to said contents. In any case, proceed to the immediate withdrawal of any content that may contravene national or international legislation, morality or public order, proceeding to the immediate removal of the redirection to said website, bringing to the attention of the competent authorities the content in question.*

El RESPONSABLE no se hace responsable de la información y contenidos almacenados, a título enunciativo pero no limitativo, en foros, chats, generadores de blogs, comentarios, redes sociales o cualquier otro medio que permita a terceros publicar contenidos de forma independiente en la página web del RESPONSABLE. Sin embargo, y en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 11 y 16 de la LSSICE, se pone a disposición de todos los usuarios, autoridades y fuerzas de seguridad, colaborando de forma activa en la retirada o, en su caso, bloqueo de todos aquellos contenidos que puedan afectar o contravenir la legislación nacional o internacional, los derechos de terceros o la moral y el orden público. En caso de que el usuario considere que existe en el sitio web algún contenido que pudiera ser susceptible de esta clasificación, se ruega lo notifique de forma inmediata al administrador del sitio web.

*The RESPONSIBLE is not responsible for the information and stored content, by way of example but not limited to forums, chats, blog generators, comments, social networks or any other means that allows third parties to publish content independently on the website of the RESPONSIBLE However, and in compliance with the provisions of articles 11 and 16 of the LSSICE, it is made available to all users, authorities and security forces, collaborating actively in the withdrawal or, where appropriate, blocking of all those contents that may affect or contravene national or international legislation, the rights of third parties or morality and public order. In the event that the user considers that there is any content on the website that could be susceptible to this classification, please notify the website administrator immediately.*

Este sitio web ha sido revisado y probado para que funcione correctamente. En principio, puede garantizarse el correcto funcionamiento los 365 días del año, 24 horas al día. Sin embargo, el RESPONSABLE no descarta la posibilidad de que existan ciertos errores de programación, o que acontezcan causas de fuerza mayor, catástrofes naturales, huelgas o circunstancias semejantes que hagan imposible el acceso a la página web.

*This website has been reviewed and tested to work properly. In principle, the correct operation can be guaranteed 365 days a year, 24 hours a day. However, the RESPONSIBLE does not rule out the possibility of certain programming errors, or that occur causes of force majeure, natural disasters, strikes or similar circumstances that make it impossible to access the website.*

### Direcciones IP / *(IP addresses)*

Los servidores del sitio web podrán detectar de manera automática la dirección IP y el nombre de dominio utilizados por el usuario. Una dirección IP es un número asignado automáticamente a un ordenador cuando éste se conecta a Internet. Toda esta información es registrada en un fichero de actividad del servidor debidamente inscrito que permite el posterior procesamiento de los datos con el fin de obtener mediciones únicamente estadísticas que permitan conocer el número de impresiones de páginas, el número de visitas realizadas a los servidores web, el orden de visitas, el punto de acceso, etc.

*The website's servers can automatically detect the IP address and domain name used by the user. An IP address is a number automatically assigned to a computer when it connects to the Internet. All this information is registered in a properly registered server activity file that allows the subsequent processing of the data in order to obtain only statistical measurements that allow knowing the number of page impressions, the number of visits made to web servers, the order of visits, the access point, etc.*

## 4. LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN / *(APPLICABLE LAW AND JURISDICTION)*

Para la resolución de todas las controversias o cuestiones relacionadas con el presente sitio web o de las actividades en él desarrolladas, será de aplicación la legislación española, a la que se someten expresamente las partes, siendo competentes para la resolución de todos los conflictos derivados o relacionados con su uso los Juzgados y Tribunales más cercanos a HUMANES DE MADRID.

*For the resolution of all disputes or issues related to this website or the activities developed therein, Spanish legislation will apply, to which the parties expressly submit, being competent to resolve all disputes arising or related to its use the Courts and Tribunals closest to HUMANES DE MADRID.*

La Dirección de la Empresa
*The direction of the company*
**Alta Precisión del Mecanizado, S.L.**